

華訊

編者的話

首先，祝各位聖誕快樂！

《華訊》第二期出版後，數位有心人響應了我們的呼籲，慷慨資助廣東省的梁燕華小朋友接受搏骨手術。在此，謹代表梁小朋友，向各位衷心致謝！有關她的最新情況，我們將在未來的通訊中，向大家報告。

今期《華訊》除了繼續報導香港明愛不同部門的國內服務，亦為大家介紹內地的老人問題和我們在國內的老人服務，希望能引起有心人的關注。



香港明愛
國內服務計劃辦公室 編印

二零零四年十二月 第三期

唐山滿族自治縣旱地溝出活清泉

河北省唐山市青龍縣胡杖子村位於群山密集，山坡陡峭的溝谷。全村近400人口，散居在三公里長的山溝內。青龍縣是全國的重點貧困縣，胡杖子村是貧困縣中的貧困村。因交通不便，耕地少，加上水源不足，該村每年的人均收入只有267元。

因水源不足，村民以往只能修建水窖儲存雨水飲用，極不衛生，嚴重影響村民的健康。



村民以前就是用這些水車到十公里外的水溪拉水的

如天公不造美，長時間不下雨，村民更要到十公里外的白羊峪拉水或馱水。這樣一來一回，便要一天的路程。村民的經濟生活根本無法開展。

有見及此，青龍縣水利局於2002年，利用國家扶貧救濟金，為胡杖子村建了一口深150米的水井，安裝引水管的部分則由村民負責解決。該井出水良好，但因村民散居不同山溝，需鋪設引水管道，才能使用。因山溝地勢阻隔，僅管道就需4600米，鋪設工程的總費用共96,347元。貧困的村民只能自籌7,005元，加上投工投勞，減去了4,000多元的人工費，但距離鋪設工程的所需費用相差甚多，村民無奈地只能望井興嘆。

唐山明德慈善中心在了解該村的情況後，致函香港明愛求



白文麗女士親嚐甘美的井水

助。在證明了申請資料屬實後，國內服務計劃辦公室馬上展開物色願意捐助的有心人。最後，在白文麗女士(Dr. Mary Beyns)的轉介下，一班遠在比利時的有心人捐出42,210元善款，加上當地政府的51,000元援助金，胡杖子村的水管鋪設工程終於今年2月開始施工，於5月2日竣工。白女士於5月底訪問胡杖子村，受到村民的熱烈歡迎。她還親嚐了甘美的自來井水呢！

助學竟挽救了一個女孩的終身幸福

國內服務計劃辦公室每年都會收到不少大專助學金申請信，但因善款有限，加上大專/大學的學雜費高昂，我們每年只能挑選數位成績最好和家境最貧困的同學來資助。在2002年底，我們收到其中一位獲得資助的學生的答謝信，結果竟是我們意料之外的：

尊敬的香港明愛負責先生：

您好！收到您匯來的學費，我心里那份感動無法用文字表達。千言萬語不知說什麼才好。總之，謝謝，謝謝您！

我娘出生在一个老教友家庭，我爹是党员，在死时也代了洗。我们家姐弟三个都受过洗，但我们很少看经。我娘为了生计，也疏忽了天主。对我们这样冷淡的教友，您们还愿意给我们这样大的帮助，真的令我们深深感受到天主的慈爱。

我家因为清贫，兄姊都把念书的机会让给了我。在多年刻苦努力后，我虽然考上了大学，但高昂的学费令我却步。在老师的推荐下，向香港明爱申请助学金，但因为开学前还未知道申请是否成功，所以，这年的学费是我姐跟一个包工头的儿子订婚换来的。这男人不但比我姐大十多岁，而且是个患有严重癫痫症的病人，时常发作，还尿床。所以，在上个月，我虽然进了大学，却无心向学。我一直担心我姐。虽然我姐没在我面前说什么，但我可以想像得到，她的心有多痛苦。

在这样的心情下，整整一个多月，我寢食难安。过国庆，学校放假，我回家来，没想到竟收到您们的助学金。真是喜从天降！这不单救了我；救了我姐；也救了我全家。这样，我姐就可以跟那个包工头的儿子退婚了！我也可以安心读书。我一定会刻苦用功，将来回报捐款的恩人，也回报社会。

再见，下次再谈。祝您工作顺利！

河北省邯鄲一學生
敬上

2002年9月26日

香港明愛在國內提供服務，從來也是不分種族、宗教和信仰的。只要是有需要的人，我們也會盡力提供協助。在考慮這位學生的申請時，我們並不知道他姐姐的婚事；更不知道他家的宗教背景。只因為他的成績實在優秀，且家境較其他申請人貧困，我們才選擇把助學金發給他。沒料到他的姐姐為了讓弟弟上大學，竟甘願犧牲自己的幸福……

這位同學的故事以大團圓結局，當然令人欣慰。但在偌大的中國，成績優秀又貧困的青年多不勝數，有多少人能像他一樣幸運，有機會圓大學夢？國內服務計劃辦公室因資金不足，每年也婉拒不少助學金申請者。眼看這些青年失望而回，實在叫人心痛。但作為中間人，我們也只能在有限的資源下盡力而為。還有很多工作是需要有心人共同耕耘的。

為昆明孤兒的老師提供培訓

香港明愛康復服務與雲南省昆明市兒童福利院於去年及今年，合辦了一個康復工作員培育計劃。計劃分兩部分，第一部分是在昆明福利院內舉行的工作坊；第二部分是在香港舉行的觀摩學習團。

在2003年及2004年的暑假期間，明愛康復服務及特殊學校的培訓人員在昆明主持了兩個為期五天的工作坊。參與計劃的導師包括：一位計劃統籌人員、兩位物理及職業治療師、一位高級幼兒工作員、一位主任教師和一位校長。來自昆明、成都和重慶的三十位參加者，大部份是醫生和醫護人員，少部分是教師。因應兒童院的需要，工作坊的課題集中在腦癱兒童的早期教育、輔助醫療服務、教學和課程等方面。

除講課外，工作坊亦輔以示範課，包括評估方法、康復輔助用具的應用、不同的治療方法等。此外，參加者也有機會參與個別課題的實習指導課。我們亦介紹了治療和照顧腦癱兒童的不同模式和方法。從當地復康工作人員的理論知識和實際工作經驗來看，他們都能掌握課程的內容，但他們在日常的課堂中，卻傾向或慣於採



探訪農村寄養家庭



明愛康復服務及特殊學校的培訓人員正進行實習指導課

用一貫的醫療模式來訓練兒童。而且，由於殘障學童的日常活動過於集中在院內，缺乏其他學習元素，例如：教育、個人成長與發展、社交技能、有內涵的康樂活動、導師與兒童的關係等，所以，他們是需要提升教導殘障兒童的技巧的。在這個工作坊中，透過示範及實習的環節，他們掌握到特殊教育的基本技巧和方法，對他們日後的工作非常有用。參加者在課程後都表示非常珍惜這個學習機會，並學到很多寶貴的技巧和知識。

另一方面，在今年6月，明愛康復服務為昆明福利院五位同工及三位來自不同城市的工作員，籌辦了一個為期九天的香港觀摩學習團，讓他們有機會觀察及學習香港明愛為弱能兒童所提供的服務。

因應他們在內地的工作需要，學員大部份時間都留在嚴重弱智兒童學校觀課，跟隨工作坊的治療師、老師及校長學習。此外，他們亦有機會參觀為不同年齡及能力的智障人士而設的服務單位和學校，並與同工及家長進行深切的交流。他們表示這個培訓計劃內容甚具啟發性，令他們獲益良多。

農村寄養計劃

昆明市兒童福利院負責照顧省內的孤兒（包括健全及殘障）和被遺棄兒童。他們的主要工作是推動社區寄養及收養計劃，把殘障兒童交由普通家庭照顧。此計劃目前已取得一定成果。在過去兩年，已有200位殘障兒童被安置到101個寄養家庭內生活。該院同時為寄養家庭提供輔導及培訓，且在院內成立了一個家庭資料中心，為有需要的人士提供以地區為本的服務。

在昆明期間，福利院的同工安排我們探訪數個農村寄養家庭。經過個多小時的車程，我們到達了一個農村。村內約20個寄養家庭照顧大概30位普通小孩或殘疾兒童。部份家庭負責照顧二至三個兒童，他們的房子非常寬敞及整潔，孩子有自己的房間或與長者共住一室，他們看起來生活得健康愉快。一個孩子的寄養家庭定期獲400元寄養費及勞務費。院方的康復工作人員負責按時探訪寄養家庭，亦為他們提供照顧孩子的技能培訓課程，接受培訓者每次會獲發10元的培訓費。整整一個下午，我們到訪三個農村，共探望六個家庭；一般而言，每位寄養孩子都能有一個健康的家庭生活環境，較在福利院內的院童幸福得多。

此外，福利院在其中一個村落建立了一個康復中心，為寄養家庭及偏遠地區人士提供適切的培訓。這確是一個良好的服務模式，為不幸的孩子提供一個健康的成長環境。

農村寄養計劃除了幫助普通兒童和殘障孩子成長之外，也為寄養家庭提供足夠的支援。它亦有一個嚴謹的監察機制，院方與寄養家庭保持緊密的聯繫。此計劃實行至今，成效顯著。

山裡傳來的呼喚…

人口老化是中國當前其中一個迫在眉睫的問題。在貧困山區，這問題更為嚴重。失去工作能力的孤寡老人，健康日衰，加上無依無靠，景況堪虞。其中有智障或身體殘障者，更需別人照顧。有見及此，香港明愛社會工作服務部為國內偏遠地區的敬老院提供職員培訓，以期改善當地的老人服務。另一方面，國內服務計劃辦公室每年都會收到不少求助信，其中很多就是為這些這些孤寡老人申請生活津貼的。因

城市和鄉村的生活水準有異，除個別情況外，我們把老人的生活及醫療津貼劃一為每月200元。目前，我們已為九個省約70多位無依老人提供生活及醫療津貼。為了讓這些老人的生活得到保障，我們每年都要四出物色有心人。因資源有限，僧多粥少，我們在迫不得已的情況下，只能婉拒不少申請。最近，我們收到湖北省一位84歲的廖婆婆請人代筆的求助信。她正待有心人伸出援手……

尊敬的香港明愛負責人：

您好！

我是一个孤苦多病的老贞女，现住在老人康复院里，每月交费350元。我的保费由原居委会负责，每月220元。现在物价渐增，我的保费就不够支付我住康复院的费用。这个老人院是私办的，像我这样的「低保老人」有十多位。他们说，如交不足费，就要我们回家。可怜我自解放前便从老家逃到武汉，靠每天为人缝制衣服度日，所收手工费只能过很简单的生活。我现在84岁了，父母早死，与家人无联系。我又未婚，无继承人。无奈之下，我只有找在难民所认识的朋友左修女。但左修女是个修道人，无力帮我解决钱的问题，我听说香港明爱是为穷人的，因此我要求左修女为我代笔，求您们援助我。

我曾想过自杀，是左修女劝我不能这样做……我听她的劝告，忍着眼泪，挨着过吧。现在困难摆在眼前，我只有请求您帮助我。

祝安好！

廖斌清口述

左修女代笔

2004年11月20日

誠意邀請各界有心人隨緣樂助！ 捐款請用劃線支票，抬頭「香港明愛」，在支票背面註明「資助國內服務」，並附聯絡地址及電話，寄交香港堅道二號明愛大廈505室，國內服務計劃辦公室收。香港明愛將簽發正式收據，可作扣稅之用。查詢請致電35892259或35892500或致函電子郵箱mainland@caritas.org.hk。謝謝！